

Italia-Milano: Servicii de reparare și de întreținere a locomotivelor

OJ S 221/2015 14/11/2015

Anunț de participare – utilități

Servicii

Directiva 2004/17/CE

Secțiunea I: Entitatea contractantă

I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Trenord Srl

Adresă: P.le Cadorna 14/16

Localitate: Milano

Cod poștal: 20123

Țară: Italia

În atenția: dott.ssa Sarah Laquagni — FNM SpA — Servizio Acquisti

Telefon: +39 0285114250

Fax: +39 0285114621

Adresă (adrese) internet:

Adresa generală a entității contractante: www.trenord.it

Informații suplimentare pot fi obținute de la:

Denumire oficială: Trenord Srl

Adresă: P.le Cadorna

Localitate: Milano

Cod poștal: 20123

Țară: Italia

În atenția: dott.ssa Sara Laquagni

Telefon: +39 0285114250

Fax: +39 0285114621

Adresă internet: www.trenord.it

Caietul de sarcini și documente suplimentare (inclusiv documentele pentru sistemul de achiziție dinamic) pot fi obținute de la: Denumire oficială: Trenord Srl

Adresă: Piazzale Cadorna

Localitate: Milano

Cod poștal: 20123

Țară: Italia

În atenția: dott.ssa Sara Laquagni

Telefon: +39 0285114250

Fax: +39 0285114621

Adresă internet: www.trenord.it

Ofertele sau cererile de participare trebuie depuse: Denumire oficială: Trenord Srl — Ufficio Protocollo

Adresă: Piazzale Cadorna 14

Localitate: Milano

Cod poștal: 20123

Țară: Italia

Telefon: +39 0285114476

Fax: +39 0285114708

Adresă internet: www.trenord.it

I.2. Activitate principală

Servicii feroviare

I.3. Atribuirea contractului în numele altor entități contractante

Entitatea contractantă acționează în numele altor entități contractante: nu

Secțiunea II: Obiectul contractului

II.1. Descriere

II.1.1. Denumirea atribuită contractului de entitatea contractantă

Servizio di revisione dei motori termici Iveco-Aifo e Man.

II.1.2. Tipul contractului și locul de executare sau de livrare

Servicii

Categoria de servicii nr 27: Alte servicii

Locul principal de executare: Regione Lombardia.

Cod NUTS

II.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții

Anunțul implică încheierea unui contract de achiziții publice

II.1.4. Informații privind acordul-cadru

II.1.5. Descrierea succintă a contractului sau a achiziției/achizițiilor

Servizio di revisione dei motori Iveco-Aifo 8217.32 e Man D2876 LUE623 impiegati sui rotabili Trenord. Il servizio è suddiviso in 2 lotti:

— Lotto 1: servizio di revisione dei motori Iveco-Aifo 8217.32,

— Lotto 2: servizio di revisione dei motori Man D2876 LUE623.

II.1.6. Cod(uri) CPV

50221000 Servicii de reparare și de întreținere a locomotivelor

II.1.7. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: da

II.1.8. Informații privind loturile

Contractul este împărțit în loturi: da

Pot fi depuse oferte pentru unul sau mai multe loturi

II.1.9. Informații privind variantele

Vor fi acceptate variante: nu

II.2. Obiectul achiziției

II.2.1. Cantitatea totală sau domeniul

L'importo totale stimato dell'appalto nel biennio è pari ad 800 000 EUR (ottocentomila) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 160 000 EUR. Tale importo è così suddiviso:

— Lotto 1: 600 000 EUR (seicentomila) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 120 000 EUR,

— Lotto 2: 200 000 EUR (duecentomila) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 40 000 EUR.

Non sono stati rilevati costi della sicurezza.

Valoarea estimată fără TVA: 960 000 EUR

II.2.2. Informații privind opțiunile

Opțiuni: nu

II.2.3. Informații privind reînnoirile

Contractul se reînnoiește: nu

II.3. Durata contractului sau termenul de finalizare

Durata în luni: 24 (de la data atribuirii contractului)

Informații privind loturile

Lot nr.: 1

Denumirea lotului: Servizio di revisione dei motori Iveco-Aifo 8217.32 CIG: 6464660631

1) Descriere succintă

Servizio di revisione dei motori Iveco-Aifo 8217.32 impiegati sui rotabili Trenord.

2) Cod(uri) CPV

50220000 Servicii de reparare și de întreținere și servicii conexe pentru transportul feroviar și pentru alte echipamente

3) Cantitate sau domeniu

L'importo totale stimato dell'appalto nel biennio è pari a 600 000 EUR (seicentomilauro) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 120 000 EUR.

Valoarea estimată fără TVA: 720 000 EUR

Lot nr.: 2

Denumirea lotului: Servizio di revisione dei motori Man D2876 LUE623 CIG: 6464661704

1) Descriere succintă

Servizio di revisione dei motori Man D2876 LUE623 impiegati sui rotabili Trenord.

2) Cod(uri) CPV

50220000 Servicii de reparare și de întreținere și servicii conexe pentru transportul feroviar și pentru alte echipamente

3) Cantitate sau domeniu

L'importo totale stimato dell'appalto nel biennio è pari a 200 000 EUR (duecentomila) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 40 000 EUR.

Valoarea estimată fără TVA: 240 000 EUR

Secțiunea III: Informații juridice, economice, financiare și tehnice

III.1. Condiții referitoare la contract

III.1.1. Depozite și garanții solicitate

Specificate nel disciplinare di gara (scaricabile dal sito internet www.trenord.it/bandi-e-gare).

III.1.2. Principalele condiții de finanțare și modalități de plată și/sau trimitere la dispozițiile relevante care le reglementează

La copertura finanziaria della fornitura è così costituita: fondi propri di esercizio.

III.1.3.

Forma juridică pe care o va lua grupul de operatori economici căruia i se atribuie contractul

Sono ammessi a partecipare alla gara tutti i soggetti indicati all'art. 34 e 37 del D.Lgs. 163 /2006, nonché i concorrenti con sede in altri stati membri dell'UE.

Relativamente al requisito del fatturato di cui punto III.2.2) a, lo stesso dovrà essere posseduto in misura non inferiore al 60 % dalla capogruppo e comunque nella misura minima del 20 % dalle altre imprese che costituiscono il concorrente fatto salvo che il requisito nel suo complesso debba essere posseduto dal raggruppamento nel suo complesso.

Relativamente al requisito di cui al punto III.2.3) b, lo stesso dovrà essere posseduto dalla mandataria.

In tutti i casi sopra indicati, in caso di consorzio stabile o consorzio di cooperative il requisito dovrà essere posseduto dal consorzio stesso ai sensi dell'art. 277 del regolamento (D.P.R. 207 /2010).

Tutti i restanti requisiti, ove non è prevista la ripartizione tra mandante e mandatarie, devono essere posseduti interamente da tutti i soggetti componenti l'ATI.

III.1.4. Condiții de executare a contractului

Executarea contractului este supusă unor condiții speciale: nu

III.2. Condiții de participare

III.2.1. Capacitatea de exercitare a activității profesionale, inclusiv cerințele privind înscrierea în registrele profesionale sau comerciale

Listă și descriere succintă a condițiilor: a) Attesta il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 mediante la compilazione dell'allegato Modello B;

b) Dichiarare che l'impresa è iscritta nel registro delle imprese della Camera di Commercio ovvero, se non residente in Italia, in analogo registro dello Stato di appartenenza, per l'attività riconducibile al settore dell'appalto da affidare, mediante la compilazione dell'Allegato Modello C.C.I.A.A.

III.2.2. Capacitatea economică și financiară

Listă și descriere succintă a condițiilor: a) Dichiarazione resa ai sensi del D.P.R. 445/2000 con la quale si attesti di aver realizzato nel triennio 2012-2014 un fatturato globale non inferiore complessivamente a:

- 1 000 000 EUR (un milione) per il lotto 1,
- 400 000 EUR (quattrocentomila) per il lotto 2;

b) Idonee dichiarazioni rilasciate da almeno 2 istituti bancari operanti in ambito UE, da cui risulti che il soggetto concorrente abbia fatto fronte ai suoi impegni con regolarità e puntualità, nonché la complessiva solidità finanziaria del soggetto.

III.2.3. Capacitatea tehnică și profesională

Listă și descriere succintă a condițiilor: a) Il possesso della certificazione di conformità del proprio sistema qualità alle norme UNI EN ISO 9001:2008 e sue successive evoluzioni, rilasciata da organismi accreditati ACCREDIA e relativa ad attività coerenti con quelle oggetto di gara; i soggetti stranieri dovranno dimostrare il possesso di detta certificazione rilasciata da organismo equivalente;

b) Dimostrazione di aver effettuato nel triennio precedente interventi di manutenzione /revisione sui motori in questione: dovrà essere presentata almeno una dichiarazione di attestazione di buon esito rilasciata da un committente relativa al lotto cui si intende partecipare.

III.2.4. Informații privind contractele rezervate

III.3. Condiții specifice pentru contractele de servicii

III.3.1. Informații privind o anumită profesie

Prestarea serviciilor în cauză este rezervată unei anumite profesii: nu

III.3.2. Informații privind personalul responsabil cu executarea contractului

Secțiunea IV: Procedură

IV.1. Tipul procedurii

IV.1.1. Tipul procedurii

Deschisă

IV.2. Criterii de atribuire

IV.2.1. Criterii de atribuire

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic în ceea ce privește criteriile enunțate în caietul de sarcini sau în invitația prezentare a unei oferte sau de participare la negociere

IV.2.2. Informații despre licitația electronică

Se va organiza o licitație electronică: nu

IV.3. Informații administrative

IV.3.1. Numărul de referință atribuit dosarului de entitatea contractantă

IV.3.2. Publicare anterioară privind această procedură

nu

IV.3.3. Condiții de obținere a caietului de sarcini și a documentelor suplimentare

(cu excepția unui SAD)

Documente contra cost: nu

IV.3.4. Termen limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare

8.1.2016 - 12:00

IV.3.5. Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare

italiană.

IV.3.6. Perioada minimă pe parcursul căreia ofertantul trebuie să își mențină oferta

Durata în zile: 180 (de la termenul-limită de primire a ofertelor)

IV.3.7. Condiții de deschidere a ofertelor

Data: 14.1.2016 - 10:00

Locul

c/o Trenord Srl — P.le Cadorna 14 — Sala 4° piano — 20123 Milano — Italia.

Persoane autorizate să asiste la deschiderea ofertelor: da

Rappresentanti dei concorrenti muniti di delega.

Secțiunea VI: Informații complementare

VI.1. Informații privind periodicitatea

Această achiziție este periodică: nu

VI.2. Informazioni despre fondurile Uniunii Europene

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

VI.3. Informații suplimentare

1) Il criterio di aggiudicazione è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa (art. 83 del D.Lgs. 163/06) in base ai seguenti criteri: 87 % offerta economica, 13 % offerta tecnica. I criteri e subcriteri sono indicati nel Disciplinare di Gara scaricabile dal sito internet www.trenord.it/bandi-e-gare

2) Tutte le comunicazioni, le richieste di chiarimenti e le osservazioni relativi a qualsiasi aspetto della gara dovranno essere indirizzate in forma scritta al Servizio gare, Appalti ed Acquisti — al Responsabile del procedimento in fase di affidamento esclusivamente a mezzo fax al n. +39 0285114621 (tel. +39 028511-4250/4458) entro il giorno 21.12.2015, diversamente le comunicazioni saranno considerate prive di effetto e non saranno incluse nel fascicolo di gara.

Trenord Srl pubblicherà i quesiti pervenuti e le relative risposte sul sito: www.trenord.it/bandi-e-gare

Tali risposte costituiranno parte integrante della documentazione di gara.

3) Il D.Lgs. 163/06 parte III disciplina la presente procedura; il riferimento ad articoli di cui alla parte II, non espressamente richiamati nell'art. 206, si intendono effettuati esclusivamente e limitatamente agli articoli di volta in volta richiamati.

Analogamente troveranno applicazione, oltre agli articoli espressamente richiamati nell'art. 339 comma 1 D.P.R. 207/10, gli ulteriori articoli di volta in volta citati nella documentazione di gara. Si evidenzia che, trattandosi di procedura riconducibile ai cd settori speciali, l'Ente Aggiudicatore, per la dimostrazione dei requisiti in capo all'aggiudicatario, non opererà attraverso AVCPass.

4) Ai sensi del D.Lgs. 196/2003, si informa che i dati comunicati dai concorrenti verranno utilizzati solo per le finalità connesse all'espletamento della procedura di gara e verranno comunque trattati in modo tale da garantirne la riservatezza e la sicura conservazione.

5) La Stazione Appaltante, in ottemperanza alle previsioni di cui all'art. 1, comma 32 della L. 190/2012, provvederà alla pubblicazione nel proprio sito web istituzionale delle informazioni inerenti le domande di partecipazione relative all'espletamento della presente procedura.

6) Visto l'art. 46 D.Lgs. 163/06 e s.m.i. e nei limiti dello stesso sono escluse le domande in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dal Codice degli Appalti e dal Regolamento di Attuazione, in quanto applicabili a Trenord ex art. 206 D.Lgs. 163/06 ed ex art. 339 D.P.R. 207/10, e da altre disposizioni di legge vigenti, nonché nei casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza della domanda, per difetto di sottoscrizione o di altri elementi essenziali ovvero in caso di non integrità del plico contenente l'offerta o la domanda di partecipazione o altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo le circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle offerte e in ogni caso in cui, espletato il soccorso istruttorio, il concorrente non provveda all'integrazione della documentazione, costituendo tale circostanza difetto di serietà dell'offerta. La sanzione pecuniaria prevista dall'art. 38, comma 2-bis, del Codice è fissata in 960 EUR (novecentosessanta).

7) Trenord Srl si riserva di escludere le offerte formulate da raggruppamenti sovrabbondanti qualora le modalità di costituzione del raggruppamento rivelino profili anticoncorrenziali.

8) Ai sensi dell'art. 79, c. 5-quinquies D.Lgs. 163/06 si richiama l'obbligo del concorrente di indicare, in sede di offerta, il domicilio eletto per le comunicazioni nonché il numero di fax al fine dell'invio delle stesse. In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori

economici raggruppati, aggregati o consorziati. In caso di avvalimento, la comunicazione recapitata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

9) Trenord si riserva a suo insindacabile giudizio di interrompere il procedimento di gara o di non aggiudicare la gara.

10) Responsabile del procedimento in fase di affidamento: ing. Dino Simeoni.

11) Responsabile del procedimento in fase di esecuzione del servizio: dott.ssa Cinzia Farisè.

12) Responsabile per il diritto di accesso agli atti: dott. Francesco Adenti.

VI.4. Proceduri de contestare

VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor

Denumire oficială: TAR Lombardia

Localitate: Milano

Țară: Italia

VI.4.2. Procedura de contestare

VI.4.3. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare

VI.5. Data expedierii prezentului anunț

11.11.2015